



De publicación inmediata: 02/06/2023

GOBERNADORA KATHY HOCHUL

LA GOBERNADORA HOCHUL ANUNCIA QUE LA ADMINISTRACIÓN DE PEQUEÑAS EMPRESAS DE EE. UU. OTORGÓ MÁS DE \$15 MILLONES EN CONCEPTO DE AYUDA FEDERAL A RESIDENTES Y EMPRESAS EN LA REGIÓN OESTE DE NUEVA YORK AFECTADOS POR LA TORMENTA DE NIEVE A FINALES DE DICIEMBRE

Se ofrecieron préstamos a bajo interés a más de 500 propietarios de viviendas y de empresas afectados por la tormenta de invierno Elliott en los condados de Erie, Cattaraugus, Chautauqua, Genesee, Niagara y Wyoming

La asistencia federal por un valor total de \$15.8 millones complementa la declaración presidencial de catástrofe grave que consiguió la gobernadora Hochul para ayudar a los neoyorquinos afectados por la devastadora tormenta

La gobernadora Kathy Hochul anunció hoy que la Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU. (SBA, por sus siglas en inglés) otorgó más de \$15 millones en forma de préstamos a bajo interés a los neoyorquinos afectados por la tormenta de invierno Elliott en diciembre de 2022. Los propietarios elegibles de viviendas y empresas en los condados de Erie, Cattaraugus, Chautauqua, Genesee, Niagara y Wyoming pudieron solicitar asistencia federal a través de préstamos de la SBA después de que la tormenta devastara la mayor parte de la Región Oeste de Nueva York con ventiscas sostenidas, vientos fuertes y sensaciones térmicas extremadamente bajas. Los préstamos a bajo interés incluyen \$13.5 millones para residentes, casi \$2 millones para empresas y más de \$700,000 en forma de Préstamos para Daños Económicos por Catástrofes que ayudaron a 531 empresas y viviendas en total.

"Los residentes de la Región Oeste de Nueva York se encuentran entre las personas más resilientes que conozco, pero esta tormenta fue devastadora en todo sentido", **aseguró la gobernadora Hochul.** "Quiero extender mi agradecimiento al presidente Biden y a la Administración de Pequeñas Empresas por ofrecer esta asistencia tan necesaria para ayudar a los neoyorquinos a ponerse de pie, reconstruir las propiedades dañadas y recuperarse de esta histórica tormenta".

Tras una emergencia o catástrofe meteorológica, la SBA con frecuencia ofrece préstamos cuando los propietarios de viviendas, inquilinos, empresas y otras personas elegibles necesitan apoyo financiero. Después de la tormenta de invierno Elliot en

diciembre de 2022, el personal de la Oficina de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia del estado de Nueva York (DHSES, por sus siglas en inglés) y del condado de Erie llevó a cabo una evaluación exhaustiva de los daños relacionados con la tormenta, lo que permitió la ayuda de la SBA. La DHSES trabajó con el condado de Erie y la SBA para abrir dos ubicaciones físicas para los Centros de Ayuda para Préstamos por Catástrofe a fin de ayudar a los neoyorquinos a solicitar asistencia en persona.

A continuación, se presentan los grupos elegibles para recibir préstamos a bajo interés por catástrofe:

- Propietarios de viviendas: hasta \$200,000 para reparar su residencia principal
- Propietarios de viviendas o inquilinos: hasta \$40,000 para reparar o reemplazar propiedad personal dañada o destruida
- Propietarios de empresas: hasta \$2,000,000 para la sustitución de bienes inmuebles, inventarios, maquinaria, equipo y otras pérdidas materiales
- Empresas y organizaciones sin fines de lucro: Préstamos para Daños Económicos por Catástrofes hasta por \$2,000,000 millones para proporcionar el capital circulante necesario hasta que puedan reanudar sus operaciones normales después de una catástrofe

La comisionada de la Oficina de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia del estado de Nueva York, Jackie Bray, expresó: "El pasado mes de diciembre, la Región Oeste de Nueva York se vio obligada a soportar una tormenta de nieve histórica que devastó a muchas comunidades de toda la región. Gracias al liderazgo de la gobernadora Hochul y de nuestros socios federales, los neoyorquinos han podido acceder a préstamos de bajo interés por un valor de casi \$16 millones que han sido de esencial importancia para ayudar a los residentes y a las empresas a recuperarse".

El senador Chuck E. Schumer opinó: "La tormenta de invierno Elliott fue de una magnitud que solo se ve una vez por generación y causó condiciones extremadamente peligrosas, graves daños a la infraestructura y apagones masivos en Buffalo y en varias comunidades de todo Nueva York. Por eso, yo luché incansablemente para garantizar que el pedido de declaración de emergencia de Nueva York fuera aprobado por el presidente Biden, a fin de traer al estado la asistencia federal que con tanta urgencia se necesitaba. Me enorgullece que la Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU. haya proporcionado más de \$15 millones en préstamos de bajo interés a los residentes y las pequeñas empresas de Nueva York que se vieron afectados por la tormenta. Celebro el compromiso de la gobernadora Hochul para brindar la ayuda que necesitaban la Región Oeste de Nueva York y las diversas comunidades de todo el estado que fueron azotadas por la tormenta de invierno Elliot. Seguiré luchando para garantizar que todos los neoyorquinos afectados por esta trágica tormenta cuenten con los recursos que necesitan para recuperarse y reconstruir lo dañado".

La senadora Kirsten Gillibrand comentó: "La tormenta de invierno Elliott fue una tormenta de nieve devastadora que afectó a miles de personas en toda la Región

Oeste de Nueva York. Tras nuestro apoyo de la causa ante la administración Biden, me enorgullece informar que la Administración de Pequeñas Empresas proporcionó más de \$15 millones en concepto de financiación federal para ayudar a los residentes y a las empresas de la Región Oeste de Nueva York a reconstruir la región. Seguiré luchando para garantizar que las comunidades afectadas por la tormenta reciban los fondos y los recursos que necesitan para reconstruir lo dañado y recuperarse".

El representante Brian Higgins declaró: "La tormenta de invierno Elliott asoló a familias, viviendas y empresas en toda la comunidad de la Región Oeste de Nueva York. Las evaluaciones de los daños y las medidas de recuperación llevaron varias semanas e, incluso, meses, y hoy nuestra comunidad sigue lamentando la pérdida de vidas durante esta tormenta de proporciones épicas. La ayuda de la Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU. complementó la adjudicación de fondos de asistencia ante catástrofes por parte de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias [FEMA, por sus siglas en inglés], lo que permitió que los neoyorquinos más necesitados de la Región Oeste de Nueva York tuvieran acceso a los recursos financieros necesarios para abordar los daños que la tormenta causó en sus viviendas y en sus medios de subsistencia. Gracias a estos esfuerzos federales específicos, nuestra comunidad se ha podido concentrar en reconstruirse, recuperarse y sanar de manera conjunta".

El representante Nick Langworthy indicó: "La tormenta de invierno Elliott tuvo consecuencias mortales y devastadoras para la Región Oeste de Nueva York. Me enorgullece colaborar con las autoridades federales y estatales para garantizar que las comunidades más afectadas tengan los recursos que necesitan para recuperarse y prosperar. Estos fondos son un ejemplo más de nuestro compromiso inquebrantable para garantizar que las familias y las pequeñas empresas salgan más fuertes que nunca de la situación causada por esta tormenta, que podría describirse como la tormenta del siglo".

El director de Operaciones de Campo en el Este de la Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU., Kem Fleming, comentó: "Alentamos a las pequeñas empresas que hayan sufrido pérdidas económicas como resultado de la catástrofe y que deseen solicitar un préstamo a bajo interés de la SBA a que lo hagan antes del vencimiento del plazo el día 27 de noviembre".

El jefe del poder ejecutivo del condado de Erie, Mark C. Poloncarz, agregó: "Más de 500 propietarios de viviendas y de empresas recibieron una muy necesaria asistencia financiera por parte de la Administración de Pequeñas Empresas tras la destructiva y fatal tormenta de nieve que ocurrió en Navidad, la cual fue clasificada como catástrofe grave en la declaración del presidente Biden. Le agradezco a él por hacer esa declaración y permitir que se proporcionen estos fondos, y le agradezco también a la gobernadora Hochul por luchar para conseguir esto".

El alcalde de Buffalo, Byron W. Brown, explicó: "La histórica tormenta de nieve ocurrida en diciembre tuvo un considerable impacto económico en nuestra comunidad.

Mientras continuamos recuperándonos y haciendo planes para la próxima temporada invernal, es crucial que nuestra comunidad reciba los recursos que necesita. Felicito a la gobernadora Hochul por trabajar con la administración de Biden para proporcionar ayuda a las empresas que más lo necesitan".

El programa de préstamos de la SBA complementa la asistencia federal que ya se aprobó a través de la Declaración de Catástrofe Grave que la gobernadora Hochul [anunció](#) en marzo para brindar asistencia federal a las comunidades afectadas por la tormenta de invierno ocurrida a finales de diciembre.

Conforme a la declaración, los condados de Erie, Genesee, Niagara, St. Lawrence y Suffolk fueron designados elegibles para el Programa de Asistencia Pública federal, que otorga financiación para apoyar la restauración de la infraestructura de propiedad pública. La declaración también proporcionó un reembolso federal para las operaciones de remoción de nieve en los condados de Erie y Niagara y, en virtud del programa de Asistencia Individual de la FEMA, se brindó asistencia funeraria a las personas afectadas en los condados de Erie y Niagara, donde 47 neoyorquinos perdieron la vida de forma trágica.

La Unidad de Recuperación tras Catástrofes de la DHSES trabajó directamente con sus contrapartes de la FEMA y con los gobiernos locales afectados para evaluar los daños causados por la catástrofe y los costos relacionados con esta, a fin de conseguir la Declaración de Catástrofe Grave.

Acerca de la Oficina de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia

La Oficina de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia aporta liderazgo, coordinación y apoyo para las acciones de prevención, protección, preparación, respuesta, recuperación y mitigación de catástrofes y otras emergencias. Para obtener más información, siga a la DHSES en [Facebook](#), en [Twitter](#) o visite el sitio dhSES.ny.gov.

###

Más noticias disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418